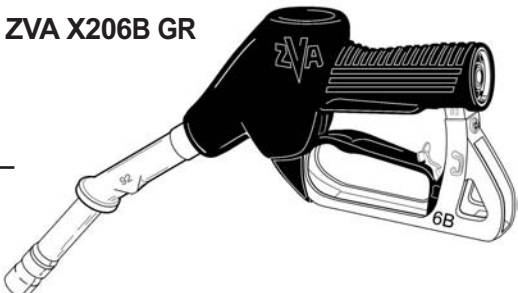
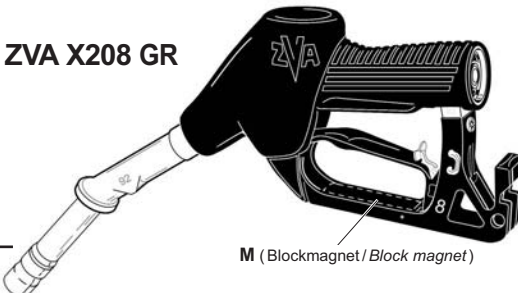
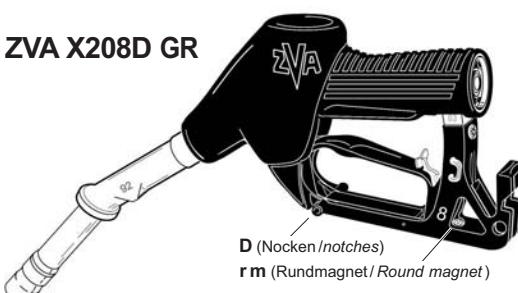
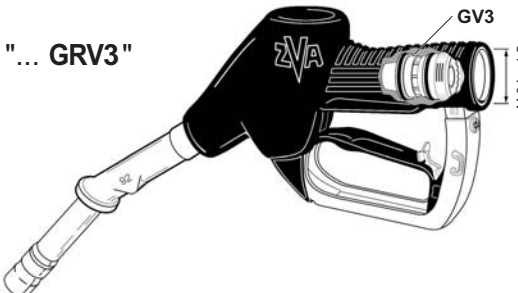
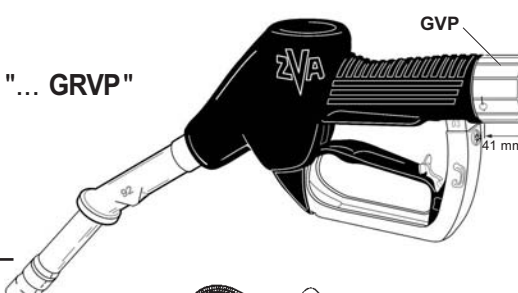
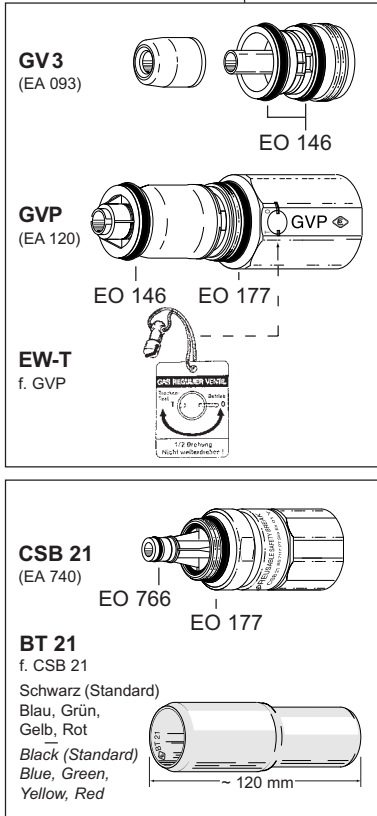


GE- WICHT <i>Weight Approx. ≈ kg</i>	Wird gebraucht für Zapfsäulenfabrikat <i>Used for petrol pumps made by</i>	BÜGEL- FORM <i>Guard Style Form</i>	ROHR- GRÖSSE <i>Spout Size mm</i>	AUS- FÜHRUNG <i>Model Design</i>	BESTELL- NUMMER <i>Part Number Type</i>	
1,06	Aster Boutillon (F) Bennett & Sauser (CH) Schlumberger (F) Tokheim EIN (F)	6 B	DN 16 OD 21	GR	ZVA X206B GR	ZVA X206B GR 
1,10				GR + GV3	ZVA X206B GRV3	
1,18				GR + GVP	ZVA X206B GRVP	
1,03	Autotank (S) Dresser Wayne (S) Hamag (DK) Istrumentointi (SF)* Ljungmans (S)* *) für alte Zapfsäulen-Typen for old petrol pump types	8	DN 16 OD 21	GR	ZVA X208 GR	ZVA X208 GR 
1,06					ZVA X208M GR	
1,07				GR + GV3	ZVA X208 GRV3	
1,11					ZVA X208M GRV3	
1,16				GR + GVP	ZVA X208 GRVP	
1,19					ZVA X208M GRVP	
1,07	Dresser Wayne (S)	8 D	DN 16 OD 21	GR	ZVA X208DM GR	ZVA X208D GR 
1,07					ZVA X208DMrm GR	
1,11				GR + GV3	ZVA X208DM GRV3	
1,08					ZVA X208DMrm GRV3	
1,19				GR + GVP	ZVA X208DM GRVP	
1,12					ZVA X208DMrm GRVP	

Ausführungen mit Gasventil · Types with Vapour Valve

Ausführung "GRV3": ZVA X200 GR mit integriertem "Auf / Zu" - Gasventil GV3 (Ersatzteil-Nr. EA 093) auf Schwerkraftbasis. - Trockenprüfungsfähig ohne Schlüssel. Ausführliche Hinweise siehe Information 8.94. Design "GRV3": ZVA X200 GR with integrated "on / off" vapour valve GV3 (spare part no. EA 093) working on gravity. - Suitable for the dry testing without key. Detailed hints see information 8.94.	"... GRV3" 
Ausführung "GRVP": ZVA X200 GR mit eingeschraubtem Gas- Proportional-ventil GVP (Ersatzteil-Nr. EA 120). Zugelassen vom TÜV Rheinland für Kraftstoffabgabe bis 42 l/min. - Trockenprüfungsfähig mit Schlüssel EW - T. Ausführliche Hinweise siehe Information 7.94. Design "GRVP": ZVA X200 GR with screwed-in vapour proportional valve GVP (spare part no. EA 120). Approved by TÜV Rheinland for flow rate up to 42 l/min. Suitable for dry testing with key EW - T. Detailed hints see information 7.94	"... GRVP" 
Speziesschlüssel EW-T für die Trockenprüfung der Typen GRV (alt) und GRVP. Betätigungshinweise auf dem Blechanhänger. Special key EW-T for the dry testing of type GRV (old) and GRVP. Handling details printed on the metal tag.	EW-T 

1) Das Zapfventilgehäuse wird nicht als Ersatzteil geliefert.	Montagewerkzeuge / AssemblyTools		siehe Seite / see page
2) Sonderteile für die druckgesteuerte Sicherheitsausschaltung (DSA) auf Anfrage.			
1) The Nozzle body is not available as a spare part.	EW - J1	f. EC 231	52
2) Special parts for pressure controlled safety shut-off (DSA) on request.	EW 19-22	f. EK 148.1, EG 163.1...	54
	EW 2 CV	f. EB 235	54
	EW 3 CV	f. EA 103	54
	EW 3	f. EA 088 / EB 090	54
	EW 5	f. EA 088 / EB 090	26, 54
	EW 669/2	f. EB 438, EB 278	52
	EW 7	f. EK 148	24
	EW 11	f. EC 094	54
	EW 10 K+L	f. EO 155	26



РАЗДЕЛ

5

Section

ИСПОЛНЕНИЕ

МАТЕРИАЛЫ · МАССА

Construction Details

Materials · Weight

Spezifikation

форма

скобы

Guard

Style

No.

шланговое

соединение

Hose

Inlet

G

размер

носика

Spout

Size

mm

HOME

ЗАКАЗА

Part

Number

Type

Раздаточный кран-автомат с диаметром 19, мощность подачи топлива до 80 л/мин. со стандартным носиком с diam. 19. Для мощности подачи топлива до 50 л/мин с укороченным R-носиком с диаметром 16.

Рабочее давление от 0,5 до 4 бар.

Подходит для бензина, дизеля, мазута, нефти. Не подходит для вязких нефтепродуктов.

СТАНДАРТНОЕ ИСПОЛНЕНИЕ:

Автоматическое отключение по принципу Вентури с безопасным клапаном отсечки. Встроенный клапан проверки, 3-уровневый фиксатор со съемным штифтом EB 280. Поворот. шланг. соединение с подачей топлива под давлением, поворотная гайка из нерж. стали. Манжетное уплотнение, O-кольца и диафрагма из PU и NBR. Корпус, носик и соединение для шланга из алюминия. Скоба из алюминия или пластмассы. Внутренние детали из латуни, нерж. стали и ацетальной смолы. Насадки из PVC.

Масса: ≈ 1,1 kg

Соответствует EN 13012, TRbF 513, а также требованиям безопасности и калибровки в Европе и трансатлант. странах ATEX (II 1G) Сертификат SIRA 03ATEX9 487U. PTB - аттестация III B/S 1080.

Automatic nozzle DN 19 for flow rate up to 80 lit./min. with standard spout DN 19. For flow rate up to 50 lit./min. with reduced 'R' spout DN 16.

Working pressure 0,5 to 4 bar.

Suitable for gasoline, diesel, fuel oil, petroleum. Not suitable for viscous oils.

STANDARD SPECIFICATION:

Patented venturi type automatic shut-off with safety cut-out attitude valve. Built-in check valve. 3-speed lever latch with removeable latch pin EB 280. Easy rotating swivel, swivel with nut of stainless steel. Lip seal, O-rings and diaphragm of polyurethane and NBR. Body, spout, and hose inlet of aluminium. Guard of aluminium or composite material. Inner parts of brass, stainless steel and acetal resin. Scuffguard and comfigrip of PVC.

Weight: ≈ 1,1 kg.

Meets EN 13012, requirements of safety and Weight and Measures of all European and most overseas countries as well as TRbF 513. ATEX (II 1G) certificate no.: SIRA 03ATEX9 487U. German type approval PTB no. IIIB/S 1080.

1

R 1" AG

1" BSP male

160 lg.

19

ZVA 1

160 lg.

16

форма R

ZVA 1 R

185 lg.

19

ZVA 1.0

185 lg.

16

форма R

ZVA 1.0 R

3

R 1" AG

1" BSP male

160 lg.

19

ZVA 3

160 lg.

16

форма R

ZVA 3 R

185 lg.

19

ZVA 3.0

185 lg.

16

форма R

ZVA 3.0 R

R 1" IG

1" BSP female

185 lg.

19

ZVA 3.1

185 lg.

16

форма R

ZVA 3.1 R

R 3/4" IG

3/4" BSP female

185 lg.

19

ZVA 3.4

185 lg.

16

форма R

ZVA 3.4 R

4

R 1" AG

1" BSP male

160 lg.

19

ZVA 4

185 lg.

19

ZVA 4.0

185 lg.

16

форма R

ZVA 4.0 R

R 1" IG

1" BSP female

185 lg.

19

ZVA 4.1

185 lg.

16

форма R

ZVA 4.1 R

3/4" NPT IG

3/4" NPT female

185 lg.

19

ZVA 4.3

185 lg.

16

форма R

ZVA 4.3 R

R 3/4" IG

3/4" BSP female

185 lg.

19

ZVA 4.4

185 lg.

16

ZVA 4.4 R

1" NPT IG

1" NPT female

185 lg.

19

ZVA 4.5

6

R 1" AG

1" BSP male

185 lg.

19

ZVA 6.0

185 lg.

16

форма R

ZVA 6.0 R

R 3/4" IG

3/4" BSP female

185 lg.

19

ZVA 6.4

185 lg.

16

форма R

ZVA 6.4 R

6B

R 1" IG

1" BSP female

185 lg.

16

форма R

ZVA 6B.1 R

R 3/4" IG

3/4" BSP female

185 lg.

19

ZVA 6B.4

185 lg.

16

форма R

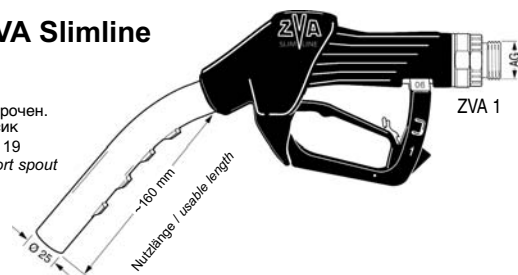
ZVA 6B.4 R

НАША ФИРМА ОСТАВЛЯЕТ ЗА СОБОЙ ПРАВО ТЕХНИЧЕСКИХ ИЗМЕНЕНИЙ. Копирование запрещено · Specifications subject to change without notice · Copyright ELAFLEX

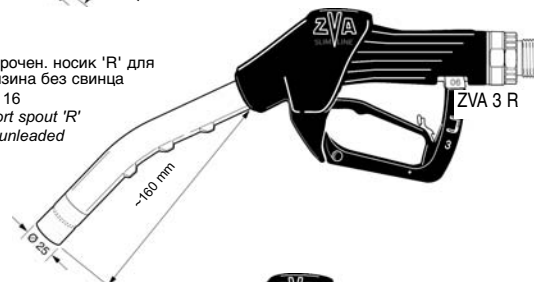


ZVA Slimline

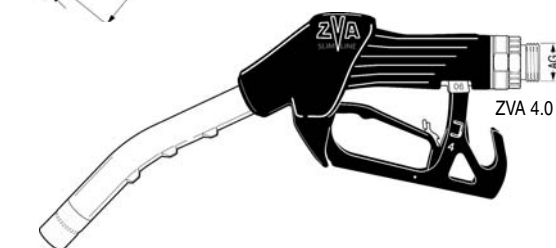
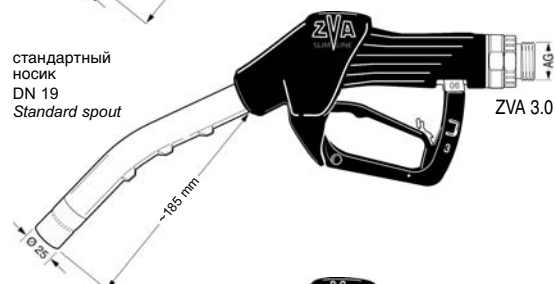
укорочен.
носик
DN 19
Short spout



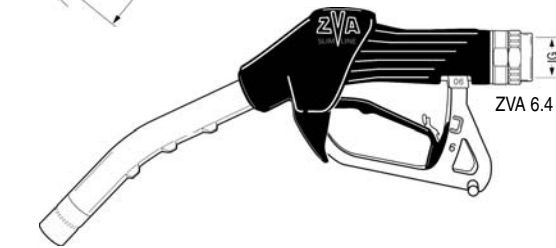
укорочен. носик 'R' для
бензина без свинца
DN 16
Short spout 'R'
for unleaded



стандартный
носик
DN 19
Standard spout



стандартный носик 'R'
для бензина без свинца
DN 16
Standard spout 'R'
for unleaded



Раздаточный кран-автомат ZVA Slimline

AUTOMATIC NOZZLE ZVA SLIMLINE

517

Примеры заказа:

ZVA 3.4 R = скоба номер 3, стандартный носик 'R' (DN 16), R 3/4" IG

ZVA 4.0 = скоба номер 4, стандартный носик (DN 19), R 1" AG

Examples:

ZVA 3.4 R = guard no. 3, standard spout 'R' (DN 16), 3/4" BSP female

ZVA 4.0 = guard no. 4, standard spout (DN 19), 1" BSP male

2005

Ревизия 9.2006

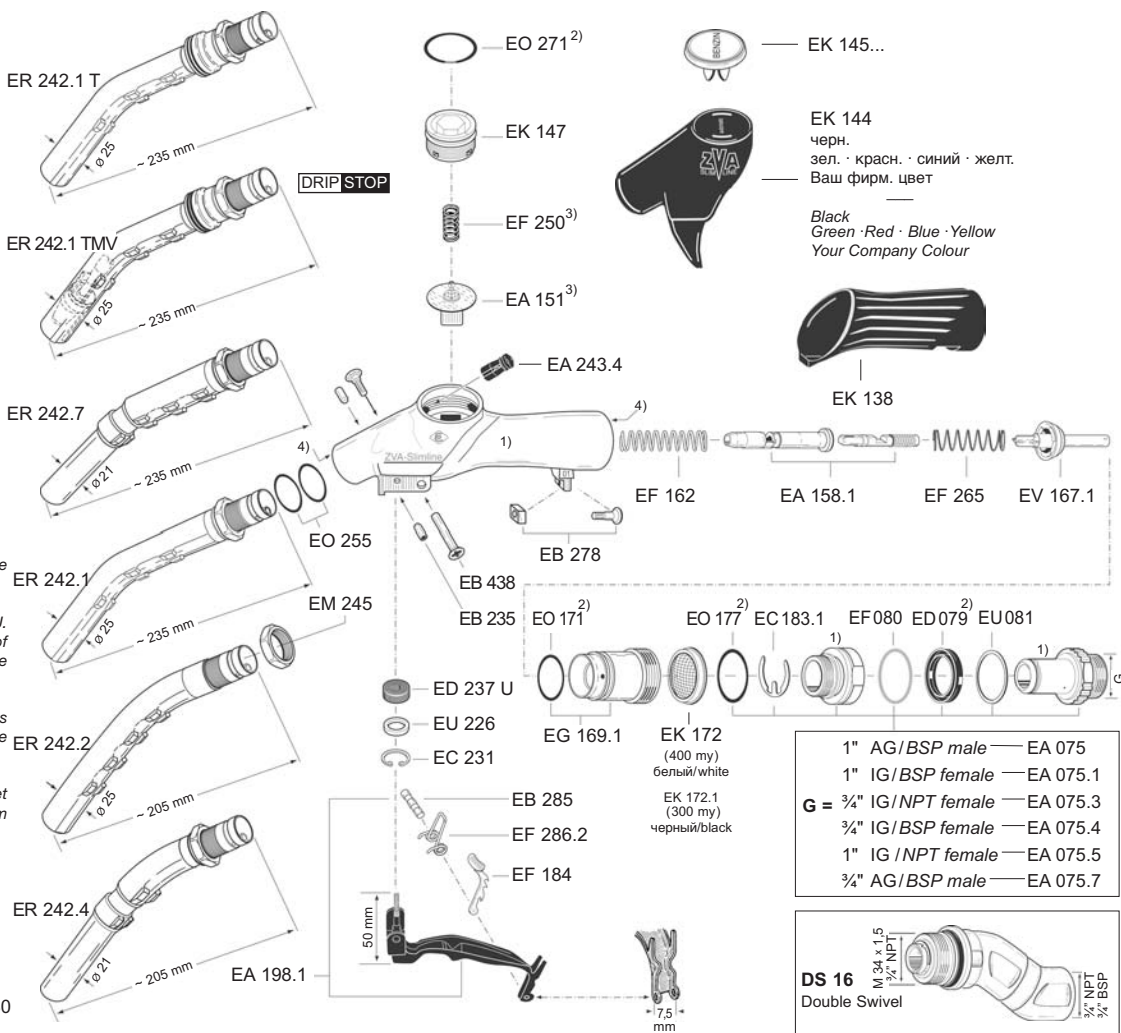
Список химической стойкости для ZVA · *Chemical Resistance Chart for ZVA Automatic Nozzles*

[illegible]

A = хорошо подходит / *good - fluid has little or no effect* **B** = подходит с ограничениями / *fair - fluid has minor or moderate effect* **C** = не подходит / *not suitable*

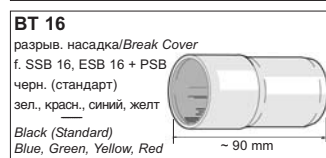
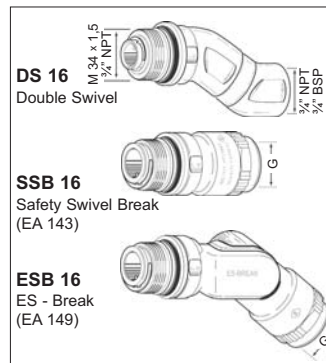
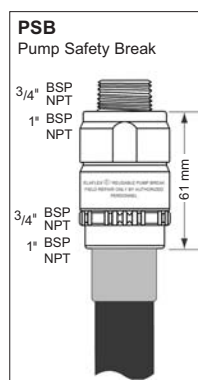
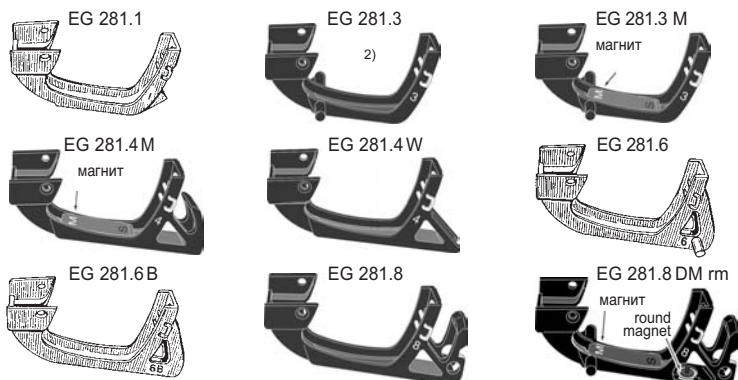
Запчасти ZVA Slimline

- 1) корпус и металл. части не поставляются как запчасти.
- 2) Стандартные уплотнения NBR и PU. Код товара для уплотнений из EPDM, Viton® и FEP см. в прайс-листе для запчастей.
- 3) Код товара для спец. деталей из нерж. стали и PTFE-мембраны см. в прайс-листе для запчастей.
- 4) Перед монтажом запр. носика и шлангового соединения резьбу алюминиевого корпуса смазать смазкой EW-Retinax HD2.



Spare Parts ZVA Slimline

- 1) Nozzle body and swivel body are not supplied as spare parts.
- 2) Standard seals of NBR and PU. Spare part numbers for seals of EPDM (EPT), Viton® and FEP see spare parts price list.
- 3) Spare part numbers for stainless steel parts and PTFE membranes see spare parts price list.
- 4) For fitting of the spout and hose inlet grease the thread of the aluminium body with EW-Retinox HD2.



НАША ФИРМА ОСТАВЛЯЕТ ЗА СОБОЙ ПРАВО ТЕХНИЧЕСКИХ ИЗМЕНЕНИЙ. Копирование запрещено · Specifications subject to change without notice · Copyright ELAFLEX

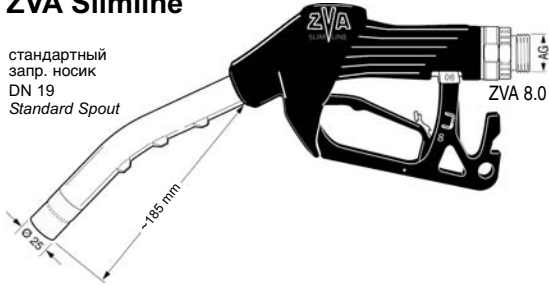
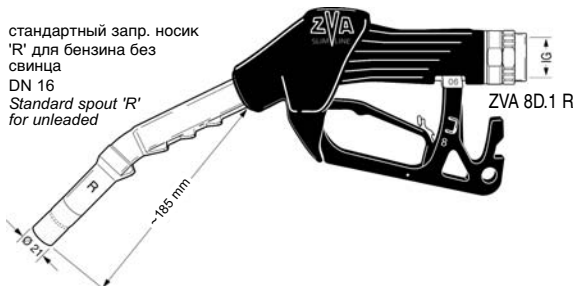
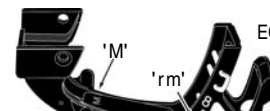
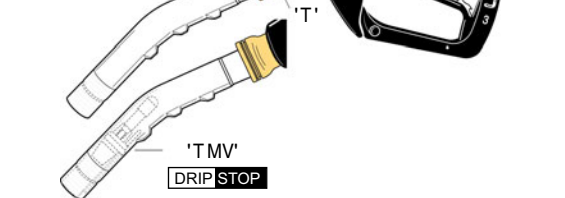
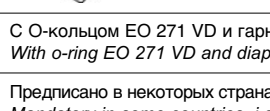
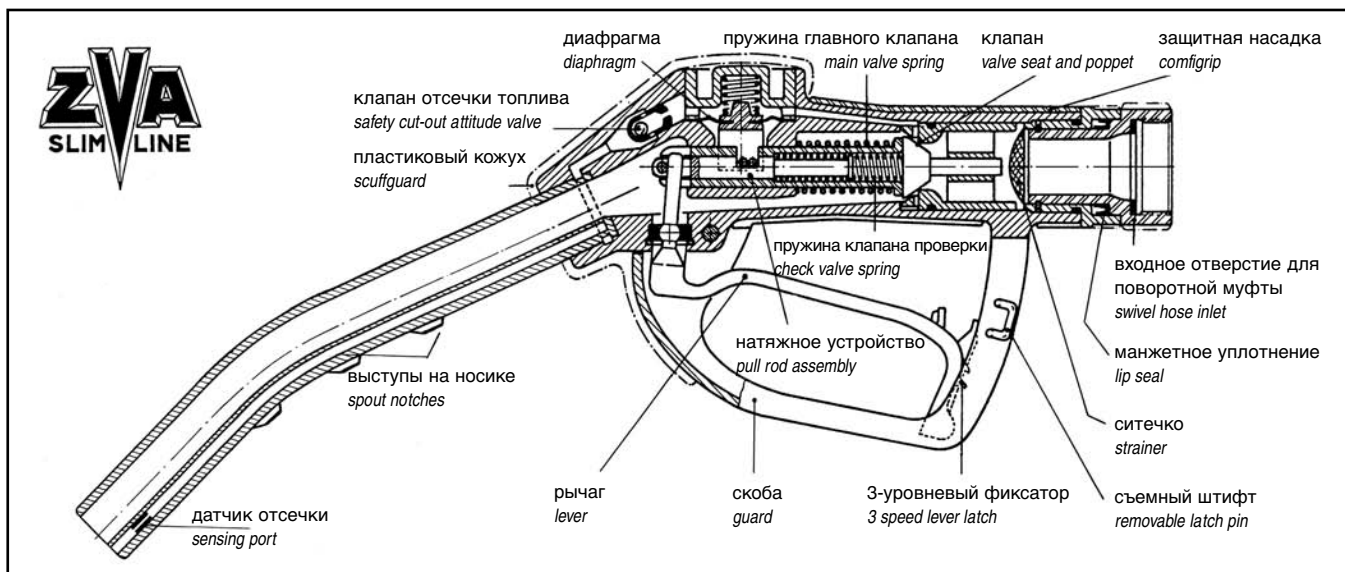
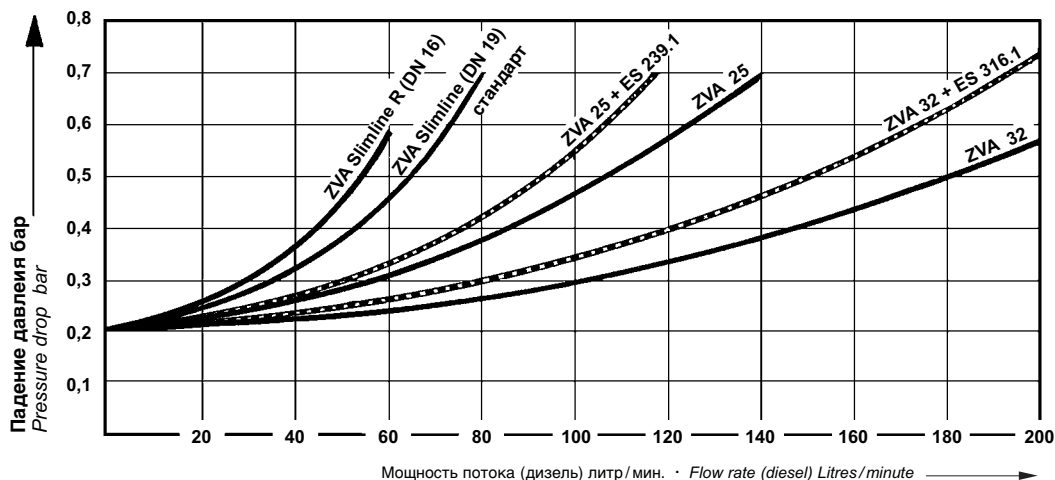
РАЗДЕЛ 5 Section	ИСПОЛНЕНИЕ МАТЕРИАЛЫ · МАССА Construction Details Materials · Weight Spezifikation	форма скобы Guard Style No.	шланговое соединение Hose Inlet G	размер носика Spout Size mm	HOMEР ЗАКАЗА Part Number Type	ELAFLEX
	Раздаточный кран-автомат с диаметром 19, мощность подачи топлива до 80 л/мин. со стандартным носиком с диам. 19. Для мощности подачи топлива до 50 л/мин с укороченным R-носиком с диаметром 16. Рабочее давление от 0,5 до 4 бар. Подходит для бензина, дизеля, мазута, нефти. Не подходит для вязких нефтепродуктов. Масса: ≈ 1,1 kg Исполнение и материалы см. на стр. 517. Automatic nozzle DN 19 for flow rate up to 80 lit./min. with standard spout DN 19. For flow rate up to 50 lit./min. with reduced 'R' spout DN 16. Working pressure 0,5 to 4 bar. Suitable for gasoline, diesel, fuel oil, petroleum. Not suitable for viscous oils. Weight: ≈ 1,1 kg. Specification and materials see page 517.	8	R 1" AG 1" BSP male R 1" IG 1" BSP female R 3/4" IG 3/4" BSP female R 3/4" AG 3/4" BSP male	185 lg. 19 185 lg. 16 форма R 185 lg. 19 185 lg. 16 форма R 185 lg. 19 185 lg. 16 форма R	ZVA 8.0 ZVA 8.0 R ZVA 8.1 ZVA 8.1 R ZVA 8.4 ZVA 8.4 R ZVA 8.7 ZVA 8.7 R	ZVA Slimline стандартный запр. носик DN 19 Standard Spout  ZVA 8.0 стандартный запр. носик 'R' для бензина без свинца DN 16 Standard spout 'R' for unleaded  ZVA 8D.1 R
Дополнительные номера · Additional Type Numbers / Accessories						
С цветными защитными насадками EK 144 (зел., красной, синей, желтой, спец. тона) With coloured scuffguard EK 144 (green, red, blue, yellow, special colours)					ZVA ... + цвет/colour  EK 144	
С самозакрывающейся разрыв. муфтой SSB 16 м отрывной частью BT 16 (зел., красной, синей, желтой, спец. тона) With safety swivel break SSB 16. Self-sealing break-away coupling, with break cover BT 16 (black, green, blue, red, yellow, special colours)					ZVA ... SSB 16  SSB 16 BT 16	
С самозакрывающейся разрыв. муфтой ESB 16 м отрывной частью BT 16 (зел., красной, синей, желтой, спец. тона) With ES-BREAK swivel ESB 16. Self-sealing break-away coupling, with break cover BT 16 (black, green, blue, red, yellow, special colours)					ZVA ... ESB 16  ESB 16	
Скоба с блоком магнитом 'M' для Reed-контактов. Для скобы Nr. 1, 3, 4, 4W, 8, 8D Guard additionally with block magnet 'M' for Reed contacts. Available for guards no. 1, 3, 4, 4W, 8, 8D					ZVA ... M  EG 281.8D Mrm	
Скоба с круглым магнитом 'rm' для Reed-контактов. Для скобы Nr. 8, 8D Guard additionally with round magnet 'rm'. Available for guards no. 8, 8D					ZVA ... rm 	
Заправочный носик с внешним дизельным собирателем капель 'T' Spout with outer Diesel drip catcher 'T'					ZVA ... T 	
С внешним дизельным собирателем капель как наверху, дополнительно с магнитным замком DRIP STOP, см. инфо 9.03) With outer drip catcher as above, additionally with DRIP STOP magnetic valve for cleaner Diesel refuelling, see information 9.03					ZVA ... TMV  'TMV' DRIP STOP	
Спец. модель для холодных местностей до -40°C, см. инфо 5.99 Special type for low temperatures up to -40°C, see information 5.99 E					ZVA ... LT С O-кольцом EO 271 VD и гарнитуром с диафрагмой EA 151TD With o-ring EO 271 VD and diaphragm assembly EA 151 TD	
Без затвора и штекера Without hold open latch and latch pin					ZVA ... D Предписано в некоторых странах напр., для колонок с предоплатой Mandatory in some countries, i.e. for prepaid dispensers	
Модели для растворителей: С фиксированным соединением для шланга 'F'. Стальные детали заменены на нерж. сталь. Диафрагма PTFE. Рычаг спец. синее покрытие. Special types for solvents and other chemicals: With fixed hose inlet 'F' only. Steel parts replaced by stainless steel. Diaphragm of PTFE. Lever with blue rilsan plating.		все уплотнения из PTFE all seals PTFE	ZVA ... TD		Для применения, когда не достаточно алюминиевого исполнения корпуса, напр., при кислотах, щелочах, при жидких солевых растворах, M100, питьевое спирта или AdBlue, мы поставяем спец. модели с корпусом из бронзы, нерж. стали или никелированного алюминия - см. на стр. 523. If the aluminium body material is unsuitable, e.g. for acids, alkalis, salt solutions, M100, drinking alcohol or AdBlue special types with body of gunmetal, bronze, stainless steel or nickel plated aluminium are available - see page 523	
		все уплотнения из PU all seals of polyurethane	ZVA ... VD			
		все уплотнения из Viton all seals of Viton (FKM)	ZVA ... Vi			
		все уплотнения из EPDM all seals of EPDM	ZVA ... EP			
2005 Ревизия 8.2006	Примеры заказа: ZVA 8.1 зел. SSB 16 = скоба номер 8, стандартный носик DN 19, зеленая защитная насадка, с разрывной муфтой SSB 16 (R 1" IG). Example: ZVA 8.1 green SSB 16 = guard no. 8, standard spout DN 19, green scuffguard, instead of 1" BSP swivel with SSB 16.1 safety swivel break (1" BSP female)				Раздаточный кран-автомат ZVA Slimline AUTOMATIC NOZZLE ZVA SLIMLINE	519

График мощности

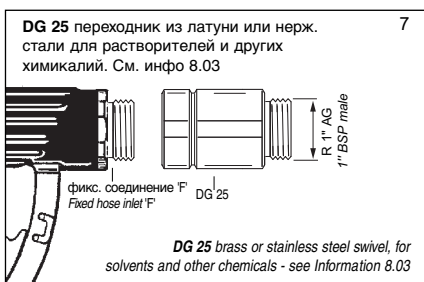
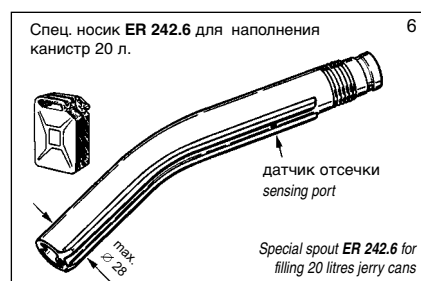
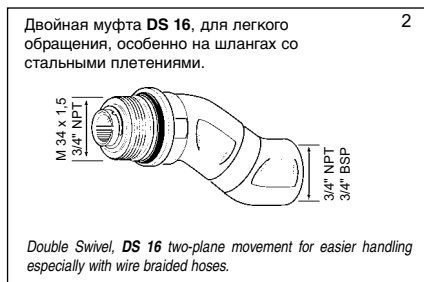
раздат. кранов-автоматов
ELAFLEX DN 16 до DN 32
(с дизелем)

Flow Chart

for ELAFLEX ZVA Automatic
Nozzles DN 16 to DN 32
(with diesel)



Дальнейшие аксессуары для ZVA Slimline · Further Accessories for ZVA Slimline



ТАК БЫЛО РАНЬШЕ

Многие заправочные колонки были загрязнены остатками дизеля, так как после заправки был не полностью опорожнен раздат. кран и при его последующем применении сильно наклонен. Нефтяные компании требуют выпуска раздат. крана, с помощью которого можно без пролива заправляться топливом.

РЕШЕНИЕ

Патентированный магнитный замок DRIP STOP прерывает утечку дизеля в секунды. Спешащий водитель не должен долго ждать, пока остатки дизеля вытекут. Заправочные колонки и автомобили остаются более чистыми.

МЕХАНИЗМ ДЕЙСТВИЯ

В состоянии покоя замок остается закрытым при помощи сильного магнита. Во время заправки действие магнита очень слабо. Падение давления при этой конструкции минимально, так что едва можно установить пролив при потоке мощностью 50 л/мин. Кроме того, конструкция позволяет удобное быстрое замыкание и чуть замедленное закрывание затвора. Поэтому носик заправ. крана не полностью наполнен, и не происходит пролива из-за его нагревания.

ОПРАВДАВШИЕСЯ ФУНКЦИИ СОХРАНЕНЫ

Заправка до круглой суммы требует, как и раньше, осторожного обращения. Надежный “собиратель капель” “Т” поставляется в комплекте с DRIP STOP.

ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ

DRIP STOP необходимо использовать из-за измененного давления в комплекте с моделью ZVA Slimline. Поэтому отдельная поставка носиков DRIP STOP (ER 242.1 TMV) в качестве замены стандартного ZVA Slimline не производится. При желании переоснастить имеющиеся в наличии ZVA Slimline, фирма ELAFLEX проконсультирует Вас об имеющихся возможностях.

НОМЕР ЗАКАЗА

Номер заказа для укомплектованных ZVA Slimline с носиком DRIP STOP : **ZVA ... TMV.**

При новых заказах бензоколонок необходима спецификация DRIP STOP.

Раньше

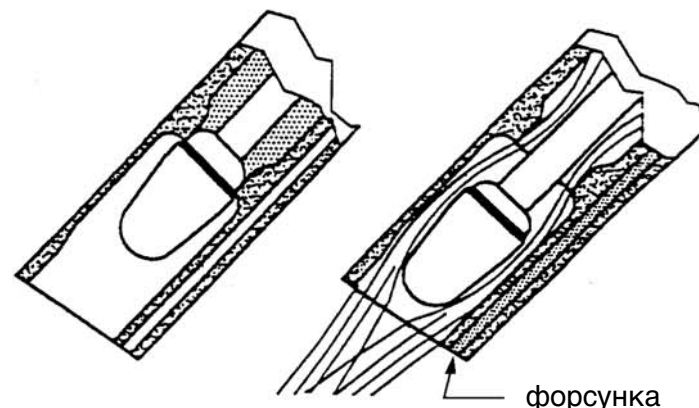
без замка

DRIP DRIP

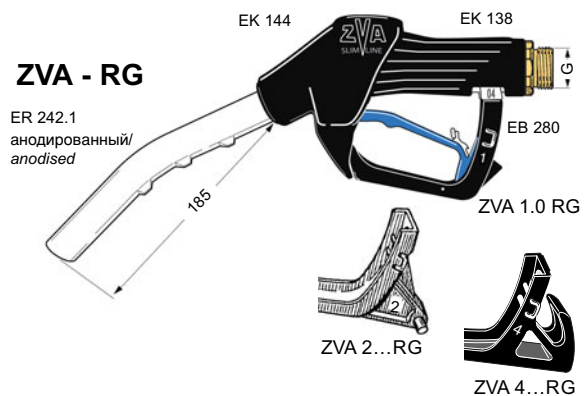
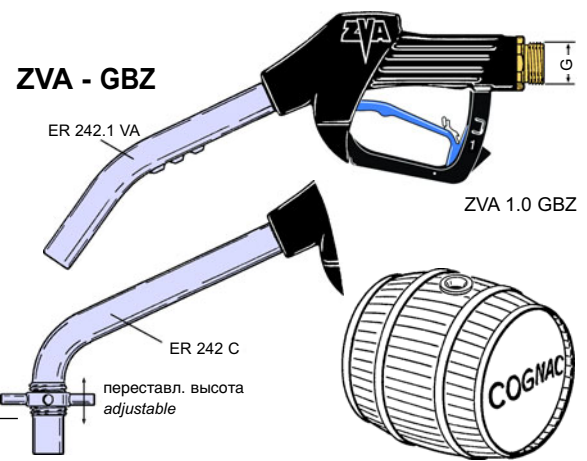
Сейчас с

магнитным замком

DRIP STOP



НАША ФИРМА ОСТАВЛЯЕТ ЗА СОБОЙ ПРАВО ТЕХНИЧЕСКИХ ИЗМЕНЕНИЙ. Копирование запрещено · Specifications subject to change without notice · Copyright ELAFLEX

РАЗДЕЛ 5 Section	ИСПОЛНЕНИЕ МАТЕРИАЛ МАССА СФЕРА ПРИМЕНЕНИЯ Construction Details · Materials Weight · Application	СОЕДИНЕНИЕ ДЛЯ ШЛАНГА Hose Inlet Thread Type/Size	НОМЕР ЗАКАЗА Part Number Type	ELAFLEX 
	Исполнение аналог. типу ZVA Slimline с автоматическим отключением по принципу Вентури с безопасным клапаном отсечки. Встроенный клапан проверки, 3-уровневый фиксатор со съёмным штифтом EB 280. С ситечком EK 172. С фиксированным соединением для шланга "F", по желанию, с переходником DG 25 Ms., см инфо 8.03 Корпус, внутренние детали и соединение для шланга из бронзы Rg 5, латуни, нерж. стали и ацетальной смолы, носик из алюминия, мембрана из PTFE, стальной синий рычаг. Пластиковое защит. покрытие EK 144 и защита от мороза EK 138 из PVC. Уплотнения из полиуретана Construction details similar to standard type ZVA Slimline with automatic shut-off and safety cut out ball valve, check valve, 3-speed lever latch with removable latch pin EB 280 and screen EK 172. With fixed hose inlet "F", optional additionally with swivel DG 25 Ms, see information 8.03. Body, inner parts and hose inlet of bronze, brass, Delrin and stainless steel. Spout aluminum anodised. Diaphragm of PTFE. Lever: rilsan coated. EK 144 and EK 138 of PVC. Seals PU.	Только для наполненных шлангов, не для подачи под давлением. Для растворителей и агрессивных веществ, как алкоголя, прост. и слож. эфиры, кетоны, ацетаты. А также для бензина, дизеля, супергорючего, антифриза, воды, солевых растворов, слабых кислот и алкал. веществ. В случае сомнений см. список стойкости Suitable only for wet hose delivery, not for gravity flow. For solvents and corrosive mediums, like: alcohols, ester, ketone, acetates and ether. Also for petrol, diesel, anti-freezing and defrosting fluids as well as water, salt solutions and fluids with low acid and alkali contents. Please observe resistance chart.	Запр. кран автомат ZVA DN 19 из бронзового сплава для растворителей и агрессивных веществ. Для мощности до 60 л/мин. Для рабоч. давления 0,5 до 4 бар. Automatic nozzle ZVA DN 19, of bronze, for solvents and corrosive media. Flow rate up to 60l/min. Working pressure 0,5 to 4 bar.	
	Стандартное исполнение с длинным носиком ER 242.1 и скобой № 1 (по желанию с другим видом скобы). Уплотнение из PU*. Масса около 1,6 кг. Standard specification with long spout ER 242.1 and guard No. 1. Seals of PU* Weight ~ 1,6 kg	R 1" AG (male) R 1" IG (female)	ZVA 1.0 RG VD ZVA 1.1 RG -VD	
	При спец. заказе мы поставляем ZVA-RG с уплотнением из EPDM, FKM или FEP. *) Upon special request the ZVA-RG can be supplied with seals of EPDM (EPT), Viton (FKM) or FEP			
	Исполнение аналог. типу ZVA Slimline с автоматическим отключением по принципу Вентури с безопасным клапаном отсечки. Встроенный клапан проверки, 3-уровневый фиксатор со съёмным штифтом EB 280. С ситечком EK 172. С фиксированным соединением для шланга "F", по желанию, с переходником DG 25 Ms., см инфо 8.03 Корпус и соединение для шланга из бронзы без цинка GBZ 10, носик из нерж. стали, внутренние детали из нерж. стали и делрина, мембрана из PTFE, стальной синий рычаг. Пластиковое защит. покрытие и защита от мороза из PVC. Уплотнения из FKM с покрыт. FEP Construction details similar to standard type ZVA Slimline with automatic shut-off and safety cut out ball valve, check valve, 3-speed lever latch with removable latch pin EB 280 and screen EK 172. With fixed hose inlet "F", optional additionally with swivel DG 25 Ms, see information 8.03. Body, hose inlet of zinc free bronze GBZ 10. Spout stainless steel. Inner parts of stainless steel and Delrin. Diaphragm PTFE. Lever rilsan coated. EK 144 and EK 138 of PVC. Seals: FEP coated Viton.	Только для наполненных шлангов, не для подачи под давлением. Для всех веществ как ZVA...RG, доп. для питьевой воды, пищи, питьевого алкоголя, фармацевт. средств. По желанию, с C-носиком с снимаемым соединением для наполнения для долития бочек, напр. с коньяком Suitable only for wet hose delivery, not for gravity flow. For all mediums as ZVA...RG, additionally for drinking water and high-grade foodstuffs, drinking alcohols, pharmaceuticals etc. Upon request with C-spout with adjustable arresting device for the automatic filling of barrels, e.g. brandy.	Запр. кран автомат ZVA DN 19 из бронзы (GBZ) для питьевого алкоголя, коньяка и т.д. Для мощности до 60 л/мин. Для рабоч. давления 0,5 до 4 бар. Automatic nozzle ZVA DN 19, of bronze (GBZ), for drinking alcohol, brandy etc. Flow rate up to 60l/min. Working pressure 0,5 to 4 bar.	
	Стандартный тип с длинным носиком ER 242.1 из нерж. стали 1.4571 с зубцами, скоба № 1. Масса около 1,81 кг Standard type with long spout ER 242.1 VA of stainless steel 1.4571 with notches. Weight: ~ 1,8 kg	R 1" AG (male) 1" BSP (female)	ZVA 1.0 GBZ ZVA 1.1 GBZ	
	Особое исполнение с C-носиком ER 242 C из нерж. стали Special type with C-spout ER 242 C of stainless steel	R 1" AG (male) 1" BSP (female)	ZVA 1.0 GBZ-C ZVA 1.1 GBZ-C	
	Исполнение аналог. типу ZVA Slimline с автоматическим отключением по принципу Вентури с безопасным клапаном отсечки. Встроенный клапан проверки, 3-уровневый фиксатор со съёмным штифтом EB 280, но без ситечка EK 172. С фиксированным соединением для шланга "F", по желанию, с переходником DG 25 SS, см инфо 8.03 Корпус, носик, внутренние детали и соединение для шланга из нерж. стали 1.4410 или 1.4571, пружины 1.4310., мембрана из PTFE, с, стальной синий рычаг. Пластиковое защит. покрытие и защита от мороза из PVC. Уплотнения из FKM с покрыт. FEP. Пистолет с металл. замком. Construction details similar to standard type ZVA Slimline with automatic shut-off, check valve, 3-speed lever latch with removable latch pin EB 280, but without safety cut out ball valve and screen. With fixed hose inlet "F", optional additionally with swivel DG 25 SS, see information 8.03. Body, spout, inner parts and hose inlet of stainless steel 1.4410 or 1.4571, springs of 1.4310. Diaphragm: PTFE Lever: rilsan coated. Plastic cover and scuff guard: PVC. Seals: FEP coated Viton. The poppet closes metallically.	Только для наполненных шлангов, не для подачи под давлением. Для всех веществ как RG и GBZ, доп. для кислот и щелочей согласно списку стойкости. Не подходит для густых веществ. При особо опасных веществах не пользоваться автомат. отключением (Totmannhebel) Suitable only for wet hose delivery, not for gravity flow. For all mediums as described under RG and GBZ types, but additionally for acids and alkalis as per resistance chart. Not suitable for viscous liquids. For particularly dangerous mediums nozzles should be used without lever latch (dead-man's device).	Запр. кран автомат ZVA DN 19 из нерж. стали для химикалий, кислот, щелочей и растворителей. Для мощности до 60 л/мин. Для рабоч. давления 0,5 до 3 бар Automatic nozzle ZVA DN 19, stainless steel, for chemicals, acids, alkalis and solvents. Flow rate up to 60l/min. Working pressure 0,5 to 3 bar.	
	Стандартное исполнение с полированным носиком ER 242.1 VA с пластиковой защитной насадкой от мороза на неполированном VA-корпусе. Масса около 1,8 кг Standard type with polished long spout ER 242.1 SS with plastic cover and scuff guard over the unpolished stainless steel body. Weight: ~ 1,8 kg.	R 1" AG (male) 1" BSP (female)	ZVA 1.0 VA ZVA 1.1 VA	
1987 Ревизия 9.2006	Спец. тип ZVA AdBlue для мочевины см. на другой стороне special type ZVA AdBlue for urea see overleaf			Стойкие к коррозии запр. краны автоматы AUTOMATIC NOZZLES CORROSION RESISTANT 523

Запр. кран + аксессуары для заправки мочевиной · Nozzle + Accessories for Urea Refuelling

ИСПОЛНЕНИЕ МАТЕРИАЛ МАССА СФЕРА ПРИМЕНЕНИЯ <i>Construction Details · Materials Weight · Application</i>	СОЕДИНЕНИЕ ДЛЯ ШЛАНГА <i>Hose Inlet Thread Type/Size</i> G	НОМЕР ЗАКАЗА <i>Part Number</i> Type	
ZVA AdBlue : аналог. типу ZVA Slimline с автоматическим отключением по принципу Вентури с безопасным клапаном отсеки. Встроенный клапан проверки, 3-уровневый фиксатор со съемным штифтом EB 280. С ситечком EK 172. По желанию с фиксированным соединением для шланга "F" или 'EA 075 AdBlue' из нерж. стали. Корпус из никелеров. алюминия, запр. носик из алюминия, внутренние детали из нерж. стали / пластика, соединение для шланга из нерж. стали, стальной синий рычаг. Пластиковое защит. покрытие и защита от мороза из PVC. Уплотнения из NBR. Запр. носик с магнитным замком. AdBlue-поступление потока для заправки без опасности перепутать возможно только с помощью магнитного адаптера ELAFIX 40. Масса запр. крана ≈ 1,1 кг ZVA AdBlue SS: как ZVA AdBlue, только корпус из нерж. стали. Масса запр. крана ≈ 1,65 кг ZVA AdBlue: Construction similar to standard type ZVA Slimline with automatic shut-off and safety cut out ball valve, check valve, 3-speed lever latch with removable latch pin EB 280, and screen EK 172. Available either with fixed hose inlet 'F' or special swivel 'EA 075 AdBlue' of stainless steel. Body of aluminium nickel plated, spout aluminium, inner parts stainless steel / plastic. Hose inlet of stainless steel. Lever rilsan plated (blue), scuffguard and configrip PVC, seals NBR. Spout with magnet opening. To avoid misfuellings nozzle will only open in combination with magnet adapter ELAFIX 40 for the filler neck. Weight of nozzle ≈ 1,1 kg ZVA AdBlue SS: like ZVA AdBlue, but body of stainless steel. Weight of nozzle ≈ 1,65 kg	фикс. R1" AG fixed 1"BSP male поворот. R1" AG swivel 1"BSP male фикс. R1" AG fixed 1"BSP male поворот. R1" AG swivel 1"BSP male	ZVA ...F-AdBlue *) ZVA ...-AdBlue *) ZVA ...F-AdBlue SS *) ZVA ...-AdBlue SS *)	Запр. кран ZVA DN 15 из никелерованного алюминия с "AdBlue" для растворов мочевины согласно DIN 70070. Для мощности потока до 40 л/мин, рабоч. давление 0,5 - 3,5 бар, мин. давление насоса 20 л/мин. Automatic nozzle ZVA DN 15 of nickel plated aluminium (ZVA AdBlue SS of stainless steel) for "AdBlue" urea solution according DIN 70070. Flow rate up to 40 l/min, working pressure 0,5 - 3,5 bar, minimum pump output 20 l/min. ZVA AdBlue ZVA AdBlue SS *) По желанию, с другими формами скоб - см. на стр. 518 On request with other guards - see page 518

ELAFIX 40 устанавливается в спец. штуцер заправки, DN 40 или больше, и фиксируется. Указания по монтажу прилагаются. Запр. кран ZVA AdBlue допускает движение потока при соединении с магнит. адаптером ELAFIX 40. Магнитное поле в штуцере заправки открывает магнитный замок в запр. носике. Поэтому заправка другим топливом исключена. Также невозможна заправка бака AdBlue другим топливом, так как запр. носики для бензина и дизеля не подходят к магнитному адаптеру ELAFIX 40. Материалы: корпус из POM, упакованное магнитное кольцо. Масса ≈ 60 г ELAFIX 40 is installed by the original equipment manufacturer into a modified vehicle filler neck, (DN 40 or larger). Assembly instructions are included in the delivery. Refuelling with the ZVA AdBlue nozzle is only possible in combination with the ELAFIX 40 magnet adapter. The fixed magnetic field within the filler neck opens the magnet switch in the spout, so misfuelling into petrol or Diesel tanks is made impossible. Vice versa the filling of the AdBlue tank with fuel is also excluded, because petrol and Diesel spouts do not fit into the ELAFIX 40 magnet adapter. Materials: body of POM, capsulated ring magnet Weight ≈ 60 g	ELAFIX 40	Магнитный адаптер ELAFIX 40 для установки в штуцере заправки DN 40. Этот адаптер позволяет заправку верным топливом - раствором мочевины, без опасности его перепутать, с помощью ZVA AdBlue. Magnet adapter ELAFIX 40 for installation in filler necks from DN 40. This adapter allows the refuelling of urea solution with ZVA AdBlue, without the risk of misfuellings. ELAFIX 40
---	------------------	--

EK 145/495
плакетка AdBlue

EK 145/495
Product badge AdBlue

AdBlue

ELAFIX 40 магнитный адаптер
ELAFIX 40 magnet adapter

ZVA AdBlue oder
ZVA AdBlue SS
раздат. кран

ZVA AdBlue or
ZVA AdBlue SS
nozzle

LPG 16 или FLUORline EFL 16 шлангопроводы:
для стандартного применения мы рекомендуем
шлангопровод типа LPG 16. Для более требовательного
применения оборудования AdBlue (не только для объема
примерно 10 литров, но и для нереального объема 1 литр),
когда самые крайние показатели нормы DIN 70070 должны
быть выполнены, мы рекомендуем FLUORline EFL 16.

LPG 16 or FLUORline EFL 16 hose assembly :
We recommend the LPG 16 hose for normal use. -
For highest AdBlue equipment requirements
(even if with unrealistic refuelling amounts like 1 ltr. the
DIN 70070 values have to be met), we recommend FLUORline
EFL 16 hose.

РАЗДЕЛ

5

Section

ИСПОЛНЕНИЕ МАТЕРИАЛЫ · МАССА

Construction Details Materials · Weight

Spezifikation

форма скобы

Guard Style

No.

шланговое соединение

Hose Inlet Thread Type + Size

G

НОМЕР ЗАКАЗА

Part Number

Type

СТАНДАРТНОЕ ИСПОЛНЕНИЕ

Автомат. отключение по принципу Вентури с безопасным клапаном отсечки. Встроенный клапан проверки, 3-уровневый фиксатор со съемным штифтом EB 280. Поворот. шланг. соединение DN 25 с подачей топлива под давлением. Ситечко ЕК 372. Черное покрытие из мягкого PVC. Корпус и носик из алюминия, рычаг из пластмассы или алюминия. Внутренние детали и шланг. соединение из латуни, нерж. стали и бронзы. Стальные детали оцинк. и хромированные. Прокладки из NBR / полиуретана.

Масса: ≈ 1,5 кг.

Соотв. EN 13012, ATEX Категория EX II 1G, требованиям калибровки в Европе и TRbF 513. Сертификат PTB - аттестация III B/S 1084.

STANDARD SPECIFICATION:

Patented venturi type automatic shut-off with safety cut-out attitude valve. Built-in check valve. 3-speed lever latch with removable latch pin EB 280. Swivel hose inlet DN 25 with pressure flushing. Screen EK 372 (25 mesh). Black cover of soft PVC. Body and spout of aluminium. Guard of composite material or aluminium. Internal parts of stainless steel, bronze and acetal resin. Swivel parts of hot stamped brass. Steel parts galvanized and chromated. Seals of NBR/polyurethane.

Weight ≈ 1,5 kg

Meets requirements of EN 13012, ATEX category EX II 1G, all European regulations for weights and measures and TRbF 513. German type approval: PTB No. III B/S 1804

1

R 1" AG
1" BSP male

ZVA 25.1

2

R 1" AG
1" BSP male

ZVA 25.2

3

R 1" AG
1" BSP male

ZVA 25.3

3

R 1" AG
1" BSP male

с блокмагнитом
ZVA 25.3 M
with block magnet

4

R 1" AG
1" BSP male

ZVA 25.4

4

R 1" IG
1" BSP female

ZVA 25.41

4

1" NPT IG
1" NPT female

(ZVA 25.45)

4

R 1" IG
1" BSP female

с блокмагнитом
ZVA 25.4 M1
with block magnet

6

R 1" IG
1" BSP female

ZVA 25.61

6B

R 1" AG
1" BSP male

ZVA 25.6 B

8

R 1" AG
1" BSP male

ZVA 25.8

8D

R 1" AG
1" BSP male

с блокмагнитом
ZVA 25.8 DM
with block magnet

8D

R 1" AG
1" BSP male

с блок- и кругмагнитом
ZVA 25.8 DM rm
block + round magnet

ZVA 25 с спец. носиком ER 381.9 для проблемных и узких наполнит. отверстий в бензобаке

ZVA 25...ER

ZVA 25+ special spout ER 381.9 for narrow/problematic filler necks

с усиленной пружиной EF 362.6 для рабочего давления 5 бар

ZVA 25...5 bar

*) With stronger main valve spring EF 362.6 for W.P. up to 5 bar

упрощенная модель с фиксированным соединением для шланга

ZVA 25...F

Simplified style with fixed hose inlet

Рычаг с блокмагнитом 'M' для контактов "Reed"

ZVA 25...M

Guard additionally with block magnet for Reed contacts

с отрывной муфтой SSB 25 и насадкой BS 21 (черная или др. цвета)

ZVA 25... + SSB 25

With Safety Swivel Break SSB 25 and break sleeve BS 21 (black or coloured)

ZVA 25... + SSB 25.1

Спец. тип для применения при низких температурах до - 40° C. С O-рингом EO 271 VD и мембранным гарнитуром EA 151 TD. Поворотная муфта с уплотнением ED 179 FS

ZVA 25...LT

Special type for low temperatures up to - 40° C. With O-ring EO 271 VD and diaphragm assembly EA 151 TD. Swivel with lip seal ED 179 FS

стальные детали заменены на нерж. сталь, рычаг с синим покрытием, диафрагма PTFE, с фикс. соединением "F"

ZVA 25...VD

уплотнение полиуретан

Seals of polyurethane

Steel parts replaced by stainless steel. Lever: blue rilsan coated. Diaphragm: PTFE. With fixed hose inlet "F" only

ZVA 25...Vi

Dichtungen aus Viton

Seals of Viton FKM

заправочный носик с фасонной деталью Jet A1

ER 381 JET

Spout with Jet A1 modification

пылезащитная крышка: NBR/латунь. Для ZVA 25 (31Ø)

GKG 25 *)

Dust cap assembly: NBR/brass. For spout ZVA 25 (31 mm OD)

комплект заземл. кабеля : Ms с покрытым пластиком кабелем. 1200 мм.

EKG 1200 *)

Ground cable assembly with brass clamp, wire plastic coated. 1200 mm lg

Глазок SG 1" из хромированной латуни / орг. стекла с ситечком 160 мк (ES 239.1) из нерж. стали

SG 1" cr + ES 239.1

Thread-on sight glass SG 1" of brass chromated / natural glass with inserted screen 100 mesh (ES 239.1) of stainless steel

Специальные исполнения / аксессуары · Special Types / Accessories

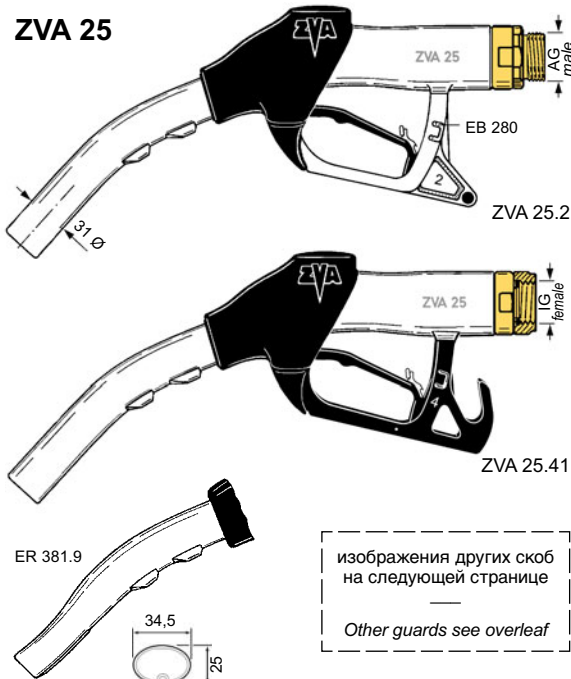
НАША ФИРМА ОСТАВЛЯЕТ ЗА СОБОЙ ПРАВО ТЕХНИЧЕСКИХ ИЗМЕНЕНИЙ. Копирование запрещено · Specifications subject to change without notice · Copyright ELAFLEX



Высокомощный раздат. кран-автомат DN 25 (1") для мощности потока 140 л/мин., для раб. давления от 0,5 до 3,5 бар. С усиленной замыкающей пружиной доя 5 бар *). Для бензина, дизеля, мазута, нефти, Avgas и Jet-A1. Не подходит для густых масел и воды (коррозия). Спец. модели см. на стр. 518.

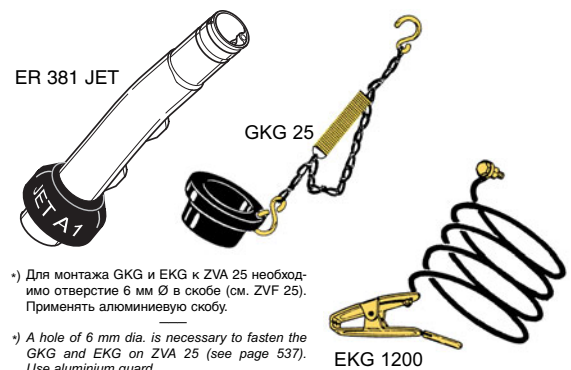
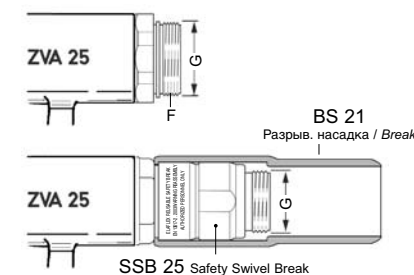
HIFLO-Automatic nozzle DN 25 (1"), flow rate up to 140 litres/min. Working pressure 0,5 - 3,5 bar. - With stronger main valve spring up to 5 bar *). For gasoline, diesel, fuel oil, petroleum, Avgas and Jet-A1. Not suitable for viscous oils and water (corrosion). Special types see page 518.

ZVA 25



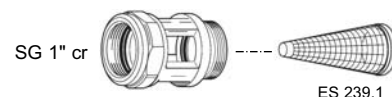
изображения других скоб на следующей странице

Other guards see overleaf



*) Для монтажа GKG и EKG к ZVA 25 необходимо отверстие 6 мм Ø в скобе (см. ZVF 25). Применять алюминиевую скобу.

*) A hole of 6 mm dia. is necessary to fasten the GKG and EKG on ZVA 25 (see page 537). Use aluminium guard.



Раздаточный кран-автомат ZVA 25

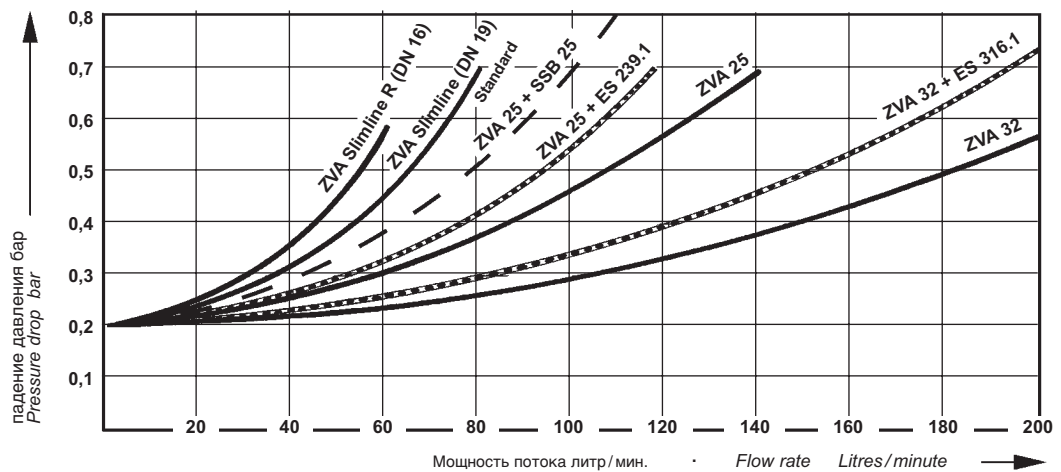
HIFLO-AUTOMATIC NOZZLE ZVA 25 (1")

График мощности

раздат. кранов-автоматов
ELAFLEX DN 16 до DN 32
(с дизелем)

Flow Chart

for ELAFLEX ZVA Automatic
Nozzles DN 16 to DN 32
(with diesel)

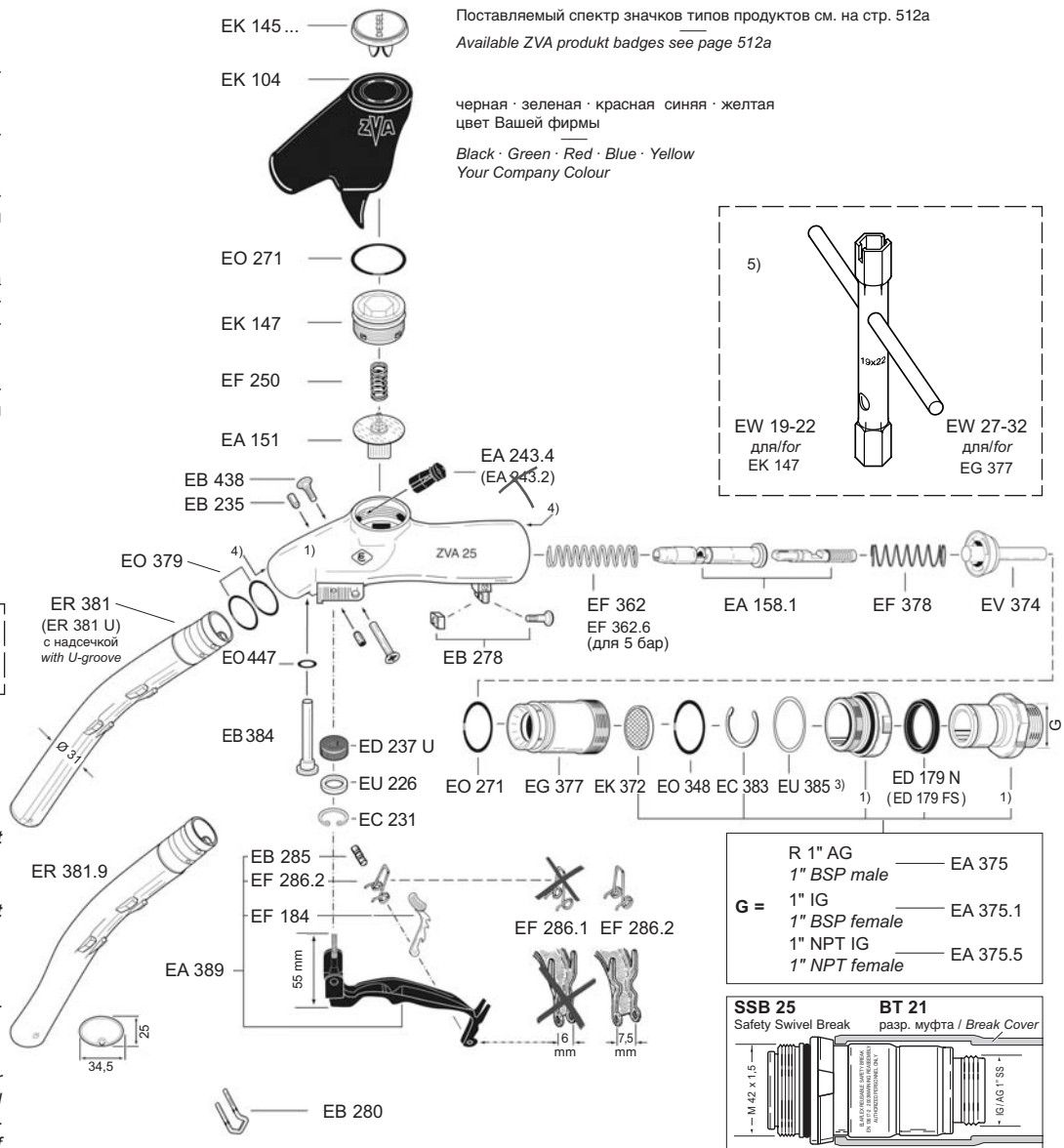


Запчасти ZVA 25

- 1) корпус и металл. части **не** поставляются как запчасти.
- 2) старые типы скоб **не** использовать для новых конструкций.
- 3) модель EA 375 с 11/02 с шайбой EU 385 для долговечности поворотной муфты.
- 4) Перед монтажом запр. носика и шлангового соединения резьбу алюминиевого корпуса смазать смазкой.
- 5) Другие инструменты для монтажа см. в прайс-листе для запчастей ELAFLEX.

Поставляемый спектр значков типов продуктов см. на стр. 512a
Available ZVA produkt badges see page 512a

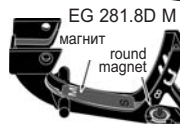
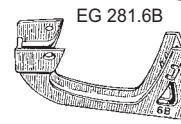
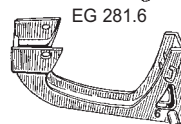
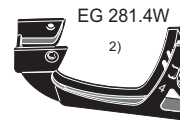
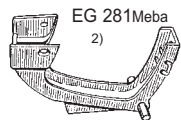
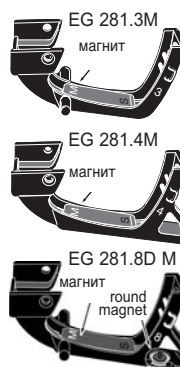
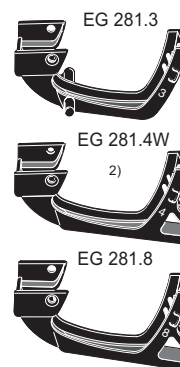
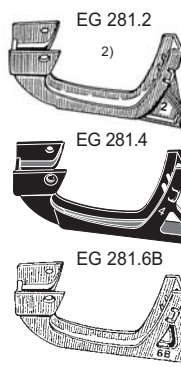
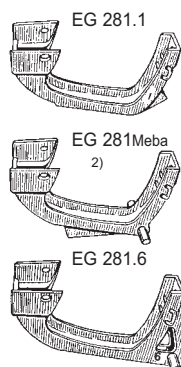
черная · зеленая · красная · синяя · желтая
цвет Вашей фирмы
Black · Green · Red · Blue · Yellow
Your Company Colour

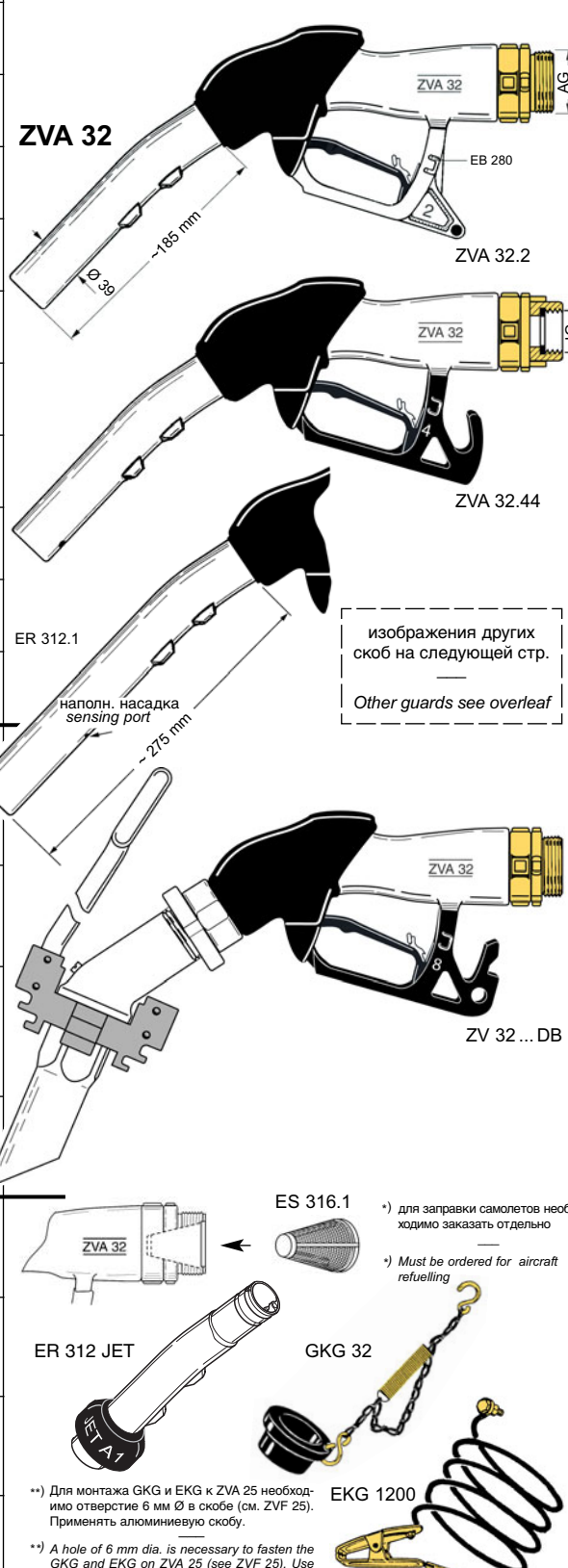


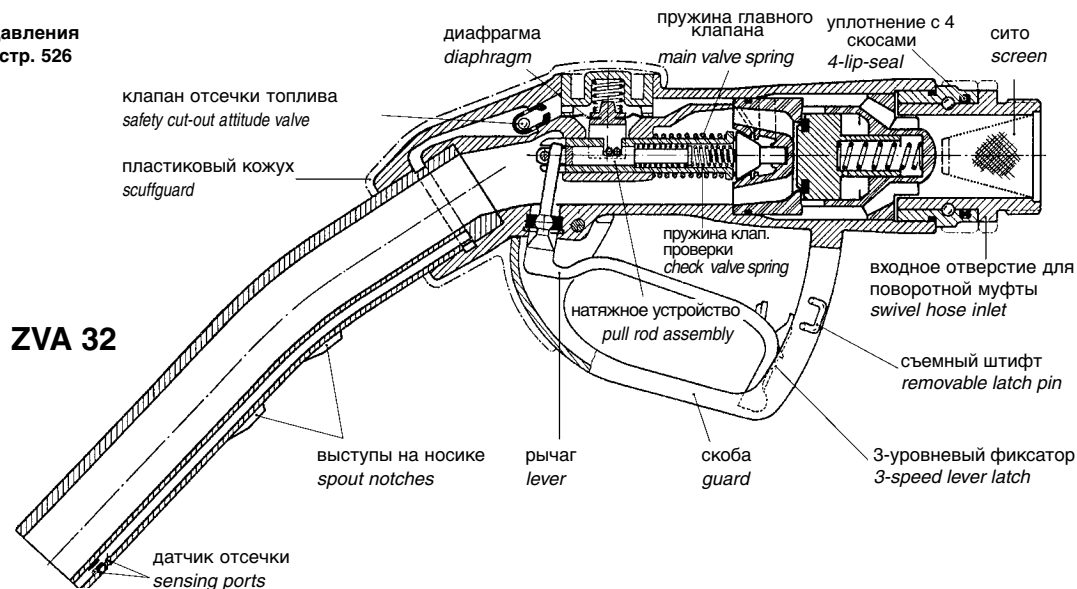
Spare Parts ZVA 25

- 1) Nozzle and swivel body are **not** supplied as spare part.
- 2) These old guard styles should **not** be used for new constructions.
- 3) Modified EA 375 since 11/02, with washer EU 385 for increased longevity of swivel.
- 4) Assembly information: For insertion of the spout and screwing in of the hose inlet please grease the thread of aluminium body.
- 5) Other necessary assembly tools see ELAFLEX spare parts price list.

Chemical resistance and operating limits see chemical resistance chart page 518.



РАЗДЕЛ 5 Section	ИСПОЛНЕНИЕ МАТЕРИАЛЫ · МАССА Construction Details Materials · Weight Spezifikation	форма скобы Guard Style No.	шланговое соединение Hose Inlet Thread Type + Size G	НОМЕР ЗАКАЗА Part Number Type	ELAFLEX 																																								
НАША ФИРМА ОСТАВЛЯЕТ ЗА СОБОЙ ПРАВО ТЕХНИЧЕСКИХ ИЗМЕНЕНИЙ. Копирование запрещено · Specifications subject to change without notice · Copyright ELAFLEX	СТАНДАРТНОЕ ИСПОЛНЕНИЕ: Автомат. отключение по принципу Вентури с безопасным клапаном отсечки. Встроенный клапан проверки, 3-уровневый фиксатор со съемным штифтом EB 280. Поворот. шланг. соединение DN 32 с подачей топлива под давлением. Черное покрытие из мягкого PVC. Корпус, носик и скоба из алюминия. Внутренние детали и шланг. соединение из латуни, нерж. стали и бронзы. Стальные детали оцинк. и хромированные. Прокладки из NBR/полиуретана. Масса: ≈ 2,5 кг. Соотв. EN 13012:2001, категории ATEX EX II 1G требованиям калибровки в Европе и TRbF 513. Сертификат PTB - аттестация III B/S 1873 STANDARD SPECIFICATION: Patented venturi type automatic shut-off with safty cut-out attitude valve. Built-in check valve. 3-speed lever latch with removable latch pin EB 280. Swivel hose inlet DN 32 with self lubricated ball bearing. Black plastic cover. Body, spout and guard of aluminium. Internal parts and swivel of bronze and hot stamed brass. Steel parts galvanized and chromated. Poppet of acetal resin. Seals of NBR/polyurethane. Weight = 2,5 kg Meets requirements of EN 13012. ATEX category EX II 1G, all European regulations for weights and measures and TRbF 513 - German type approval: PTB No. III B/S 1873	<table> <tr> <td colspan="2" rowspan="2">1</td><td>R 1 1/2" AG 1 1/2" BSP male</td><td>ZVA 32.1</td></tr> <tr> <td>R 1 1/4" IG 1 1/4" BSP female</td><td>ZVA 32.14</td></tr> <tr> <td colspan="2" rowspan="2">2</td><td>R 1 1/2" AG 1 1/2" BSP male</td><td>ZVA 32.2</td></tr> <tr> <td>R 1 1/4" IG 1 1/4" BSP female</td><td>ZVA 32.24</td></tr> <tr> <td colspan="2" rowspan="2">3</td><td>R 1 1/2" AG 1 1/2" BSP male</td><td>ZVA 32.3</td></tr> <tr> <td>R 1 1/4" IG 1 1/4" BSP female</td><td>ZVA 32.34</td></tr> <tr> <td colspan="2" rowspan="2">4</td><td>R 1 1/2" AG 1 1/2" BSP male</td><td>ZVA 32.4</td></tr> <tr> <td>R 1 1/4" IG 1 1/4" BSP female</td><td>ZVA 32.44</td></tr> <tr> <td colspan="2" rowspan="2"></td><td>1 1/4" NPT IG 1 1/4" NPT female</td><td>(ZVA 32.45)</td></tr> <tr> <td></td><td></td></tr> <tr> <td colspan="2" rowspan="2">6</td><td>R 1 1/2" AG 1 1/2" BSP male</td><td>ZVA 32.6</td></tr> <tr> <td>R 1 1/4" IG 1 1/4" BSP female</td><td>ZVA 32.64</td></tr> <tr> <td colspan="2" rowspan="2">6B</td><td>R 1 1/2" AG 1 1/2" BSP male</td><td>ZVA 32.6B</td></tr> <tr> <td>R 1 1/4" IG 1 1/4" BSP female</td><td>ZVA 32.6B 4</td></tr> </table>	1		R 1 1/2" AG 1 1/2" BSP male	ZVA 32.1	R 1 1/4" IG 1 1/4" BSP female	ZVA 32.14	2		R 1 1/2" AG 1 1/2" BSP male	ZVA 32.2	R 1 1/4" IG 1 1/4" BSP female	ZVA 32.24	3		R 1 1/2" AG 1 1/2" BSP male	ZVA 32.3	R 1 1/4" IG 1 1/4" BSP female	ZVA 32.34	4		R 1 1/2" AG 1 1/2" BSP male	ZVA 32.4	R 1 1/4" IG 1 1/4" BSP female	ZVA 32.44			1 1/4" NPT IG 1 1/4" NPT female	(ZVA 32.45)			6		R 1 1/2" AG 1 1/2" BSP male	ZVA 32.6	R 1 1/4" IG 1 1/4" BSP female	ZVA 32.64	6B		R 1 1/2" AG 1 1/2" BSP male	ZVA 32.6B	R 1 1/4" IG 1 1/4" BSP female	ZVA 32.6B 4	Высокомощный раздат. кран-автомат DN 32 для мощности потока 200 л/ мин., для раб. давления от 0,5 до 6 бар. Для бензина, дизеля, мазута, нефти, Avgas и Jet-A1. Не подходит для густых масел, воды (коррозия) и растворителей. HIFLO-Automatic nozzle DN 32 (1 1/4"), flow rate up to 200 litres/min. Working pressure 0,5 - 6 bar. - For gasoline, diesel, fuel oil, petroleum, Avgas and Jet-A1. - Not suitable for viscous oils and water (corrosion).  изображения других скоб на следующей стр. Other guards see overleaf
1		R 1 1/2" AG 1 1/2" BSP male			ZVA 32.1																																								
		R 1 1/4" IG 1 1/4" BSP female	ZVA 32.14																																										
2		R 1 1/2" AG 1 1/2" BSP male	ZVA 32.2																																										
		R 1 1/4" IG 1 1/4" BSP female	ZVA 32.24																																										
3		R 1 1/2" AG 1 1/2" BSP male	ZVA 32.3																																										
		R 1 1/4" IG 1 1/4" BSP female	ZVA 32.34																																										
4		R 1 1/2" AG 1 1/2" BSP male	ZVA 32.4																																										
		R 1 1/4" IG 1 1/4" BSP female	ZVA 32.44																																										
		1 1/4" NPT IG 1 1/4" NPT female	(ZVA 32.45)																																										
6		R 1 1/2" AG 1 1/2" BSP male	ZVA 32.6																																										
		R 1 1/4" IG 1 1/4" BSP female	ZVA 32.64																																										
6B		R 1 1/2" AG 1 1/2" BSP male	ZVA 32.6B																																										
		R 1 1/4" IG 1 1/4" BSP female	ZVA 32.6B 4																																										
1986 Ревизия 8.2006	Специальные исполнения / аксессуары · Special Types / Accessories ZVA 32 с удлиненным носиком ER 312.1 для удобной заправки вертолетов, дизельных локомотивов, грузовиков и автобусов. Пенообразование уменьшается, уровень наполнения увеличивается. ZVA 32 with extended spout ER 312.1 for easier refuelling of helicopters, diesel locomotives, trucked vehicles and busses. Foaming is reduced and a higher degree of refuelling is achieved. ZVA 32 спец. модель для холодных областей, с диафрагмой, покрытой тефлоном EA 151 TD и EO 271 PU из полиуретана. ZVA 32 special type for cold regions, with PTFE-coated diaphragm assembly EA 151 TD and EO 271 PU of polyurethane. ZV 32 (ZVA 32 без автомат. отключения) спец. модель для Deutsche Bahn AG с поворотным соединением для заправки локомотивов. ZV 32 (ZVA 32 without automatic shut-off in special version with "Renk" coupling for the refuelling of railroad locomotives. ZV 32 DB, модель, как выше, дополнительно с разрывной муфтой SSB 32 и BT 32 отрывной насадкой, см. на следующей стр. ZV 32 DB, as mentioned above, additionally with Safety Break SSB 32 and BT 32 break cover, see overleaf. Встроенное мелкое ситечко 160 му из нейлона для бензина, бензина для самолетов, Jet-A1. Screen 100 mesh, polyamide, for gasoline, aviation fuel and Jet-A1. Пылезащитная крышка из NBR с цепочкой, S-крючком и пружиной из латуни - подходит для носиков ZVA 32 (39 Ø). Dust cap assembly: NBR/brass. For spout ZVA 32 (39 mm OD) Гарнитура для заземления. Тяжелый зажим из пресс. алюминия со штифтом. Кабель нержавеющей. с пластик. покрытием, 1200 мм. Ground cable assy. with brass clamp, wire plastic coated. 1200 mm lg. заправочный носик с фасонной деталью Jet A1 Spout with Jet A1 adapter					Раздаточный кран-автомат ZVA 32 MAXFLO-AUTOMATIC NOZZLE ZVA 32 (1 1/4") 529																																							



Запчасти ZVA 32

- 1) корпус и детали поворотной муфты **не** поставляются как запчасти.
- 2) Перед монтажом запр. носика и шлангового соединения резьбу алюминиевого корпуса смазать смазкой.
- 3) Другие инструменты для монтажа см. в прайслисте для запчастей ELAFLEX.

Хим. стойкость и применение см. в списке хим. стойкости на стр. 518.

Spare parts ZVA 32

- 1) Nozzle and swivel body are **not** supplied as spare parts.
- 2) Assembly information: For insertion of the spout and screwing in of the hose inlet please grease the thread of aluminium body.
- 3) Other necessary assembly tools see ELAFLEX spare parts price list.

Chemical resistance and operating limits see chemical resistance chart page 518.

